



# REGIONE CAMPANIA



## FRANKFURTER BUCHMESSE

16 – 20 OCTOBER 2024  
GUEST OF HONOUR ITALY

Hall 3.1, stand G704

◆ ◆ ◆ ◆ ◆  
**FONDAZIONE  
CAMPANIA  
DEI FESTIVAL**  
DIREZIONE ARTISTICA  
RUGGERO CAPPUCCIO

# CAMPANIA GOES FRANKFURT

Scrittura, traduzione, editoria: Voci Campane e il mondo del libro in Germania

Programma di incontri

Organizzati da **Regione Campania** e **Fondazione Campania dei Festival**



Con il supporto e la collaborazione di **Goethe-Institut Neapel**, a cura della direttrice **Maria Carmen Morese**

## GIOVEDÌ 17 OTTOBRE

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 12:00

### ESPERIMENTI DI SINCRONICITÀ

**Viola Ardone** in dialogo con la sua traduttrice **Esther Hansen**

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 14:30

### GIALLO DI NAPOLI

Il fascino del genere noir sul pubblico tedesco:

**Patrizia Rinaldi** in dialogo con **Ulrike Schimming**

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 15:00

### TRADUZIONE, CULTURA E MEMORIA

Presentazione di *Der Bauch von Neapel (Il ventre di Napoli)* di Matilde Serao

Intervengono: **Lothar Wekel** (direttore ed. Römerweg/

Marix), la curatrice della collana *Perlen* **Klaudia**

**Ruschkowski** e la traduttrice **Ulrike Schimming**

Saluto di **Alessandro Russo**, segretario generale

della Fondazione Campania dei Festival

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 15:45

### ESPERIMENTI DI SINCRONICITÀ

**Titti Marrone** in dialogo con la sua traduttrice

**Klaudia Ruschkowski**

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 16:30

### TRADUZIONE, CULTURA E MEMORIA

**Ruggero Cappuccio** in dialogo con l'editore

**Wolfgang Hörner** (Galiani Verlag) e l'autore **Tobias**

**Roth**. A proposito del volume *Welt der Renaissance:*

*Neapel* (it. *Mondo del Rinascimento: Napoli*)

## VENERDÌ 18 OTTOBRE

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 11:00

### ESPERIMENTI DI SINCRONICITÀ

**Valeria Parrella** in dialogo con la sua traduttrice **Verena von Koskull**

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 12:00

### TRADUZIONE, CULTURA E MEMORIA

**Dieter Richter**, saggista, esperto del *Grand Tour*,

incontra il pubblico per un firmacopie del saggio

*Amalfitanische Küste*, edito da Wagenbach

## SABATO 19 OTTOBRE

Padiglione 3.1, stand G704 – Ore 12:30

### GIALLO DI NAPOLI

**Maurizio de Giovanni** in dialogo con la sua

traduttrice **Susanne van Volxem**

## DOMENICA 20 OTTOBRE

Zentrum Wort (Padiglione 4.1, stand F21) – Ore 11:00

### TRADUZIONE, CULTURA E MEMORIA

Una conversazione tra l'editore **Piero Salabè**

(Hanser), la traduttrice **Anna Leube** e l'editore

napoletano **Raimondo Di Maio** (Dante&Descartes)

sull'opera di Domenico Rea e l'attualità dei suoi libri.

Saluti di **Annette Kopetzki** (VdÜ, Associazione dei

Traduttori Letterari)

## VENERDÌ 18 OTTOBRE

Padiglione ICE, stand collettivo italiano Hall 5.0 (A22), sala 1 – Ore 11:30>12:20

Panel *I libri in piazza. Incontrare e conoscere gli scrittori nei festival letterari*

Con **Ruggero Cappuccio** (Fondazione Campania dei

Festival/Campania Libri Festival), **Antonella Ferrara**

(TaoBuk Taormina Book Festival), **Luca Formenton**

(BookCity Milano), **Oliviero Toscani** (Milanesiana)

e **Gian Mario Villalta** (Pordenonelegge). Modera **Cristina**

**Giordano** (Cosmo/Westdeutscher Rundfunk)

Organizzato dall'Associazione Italiana Editori (AIE)

## GIOVEDÌ 17 OTTOBRE

Frankfurt Pavilion, Agora – Ore 18:00/20:00

MUSICA LIVE

**CAMPANIA GOES FRANKFURT – LNDFK & PSYCHÉ LIVE IN CONCERT**

Organizzato dalla Fondazione Campania

dei Festival per la Regione Campania,

in collaborazione con la

Frankfurter Buchmesse

Ingresso riservato ai visitatori della fiera